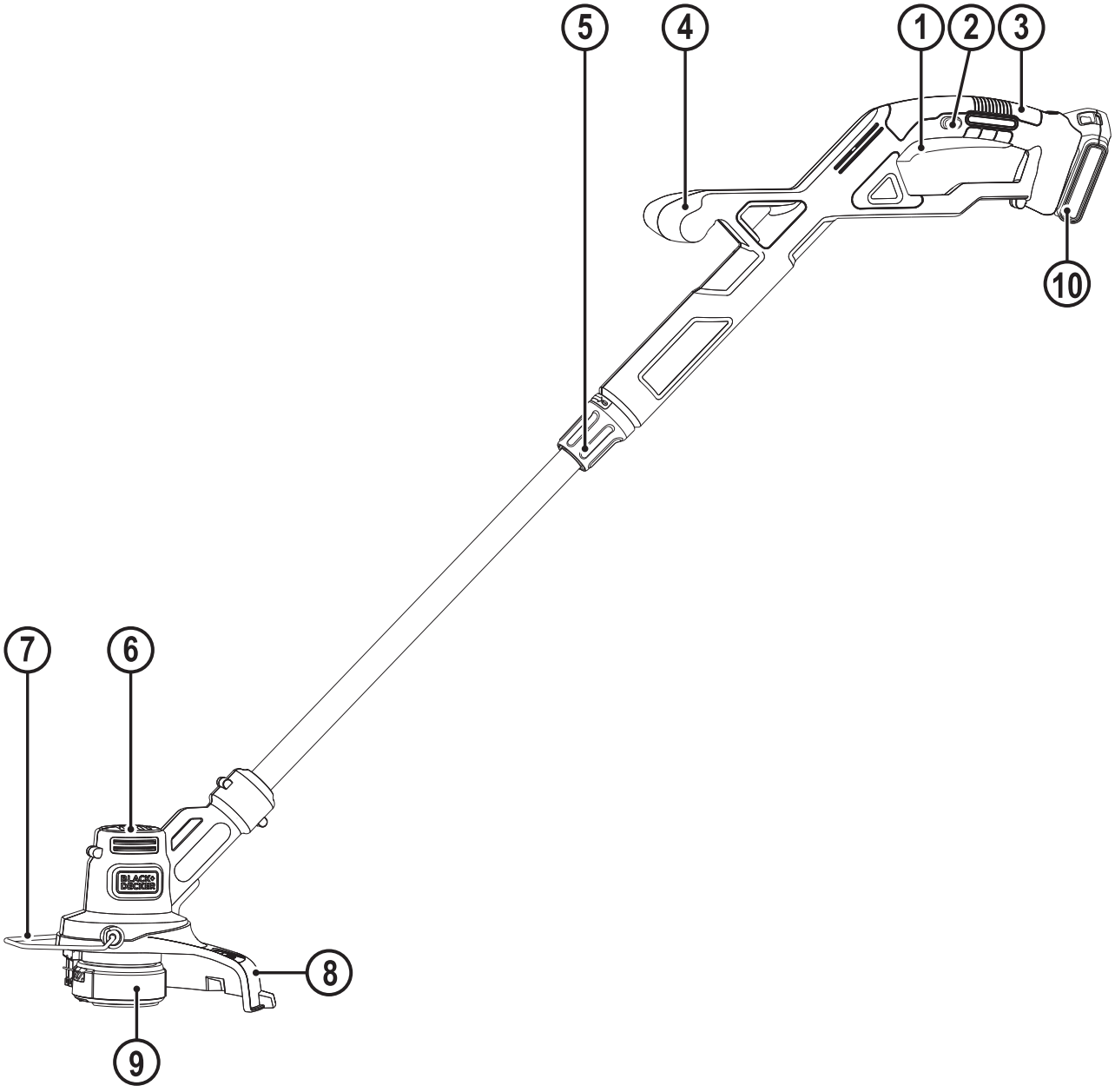
BLACK+ DECKER™



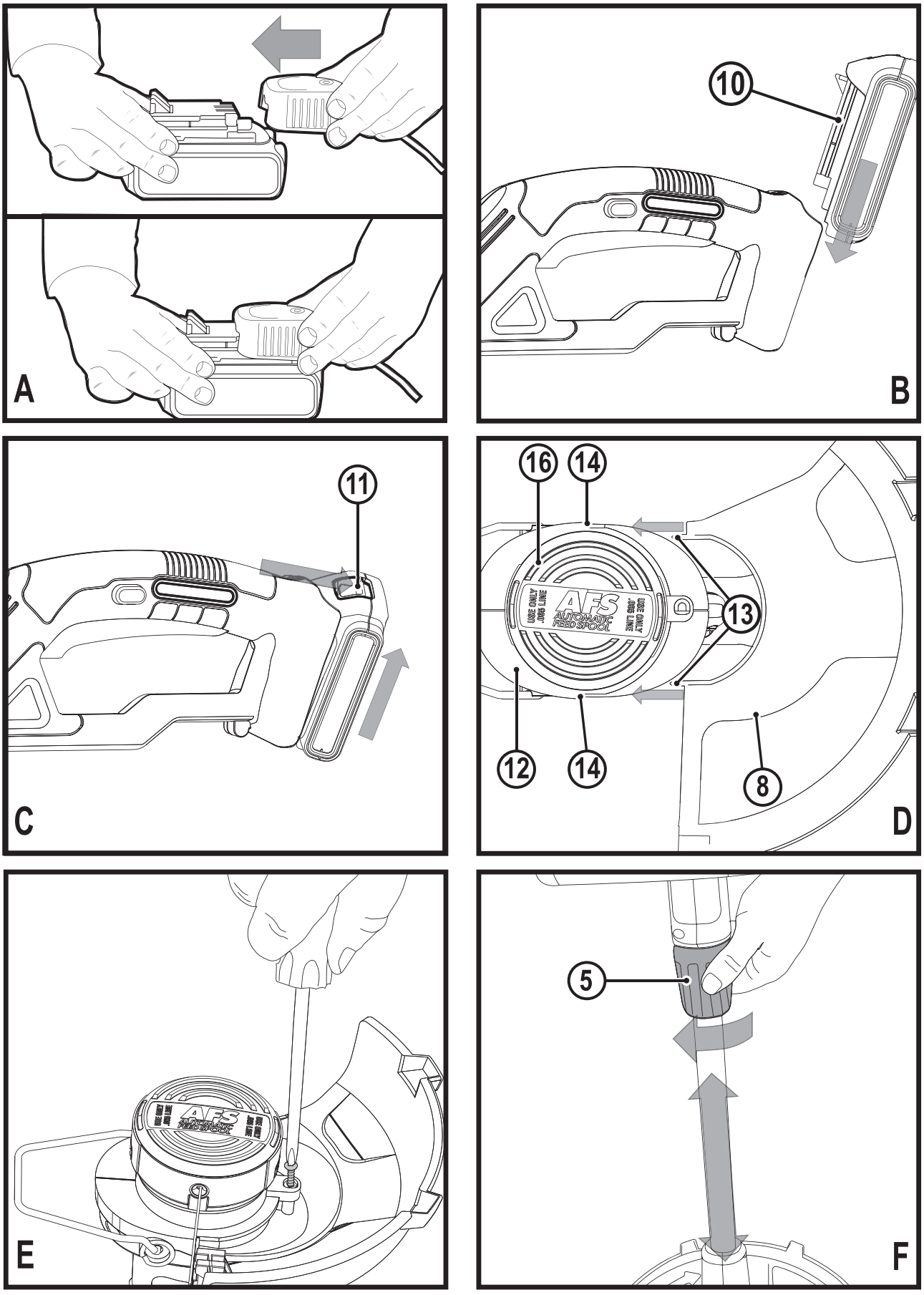
Elektronarzędzie do przydomowych prac ogrodowych

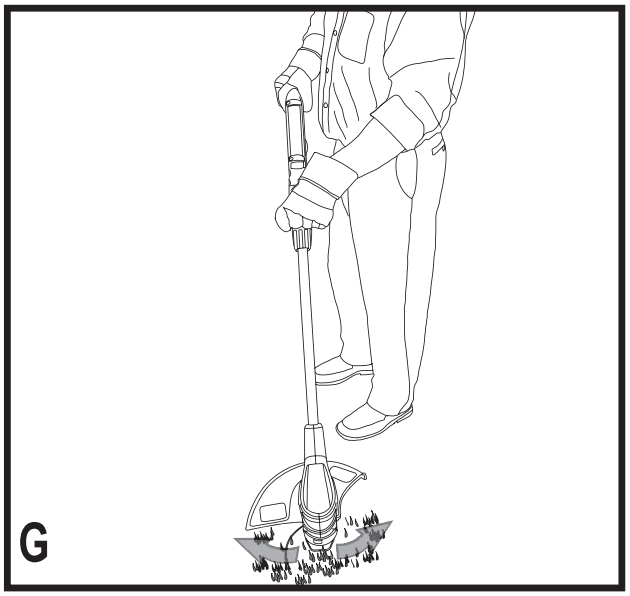
509213-56 PL

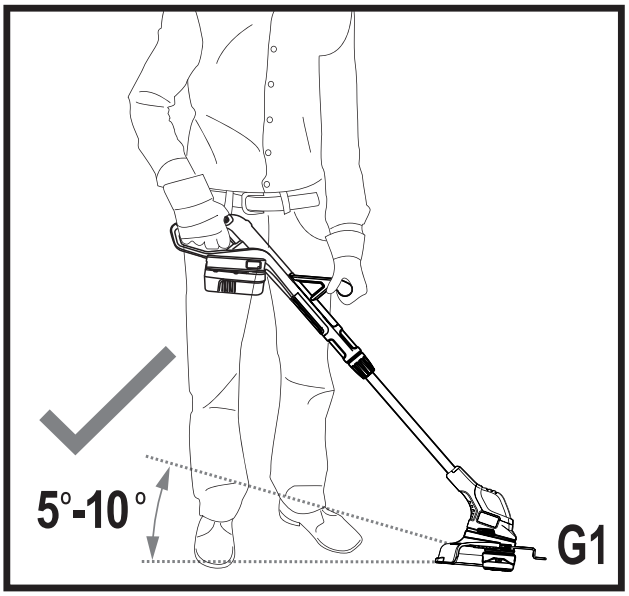
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

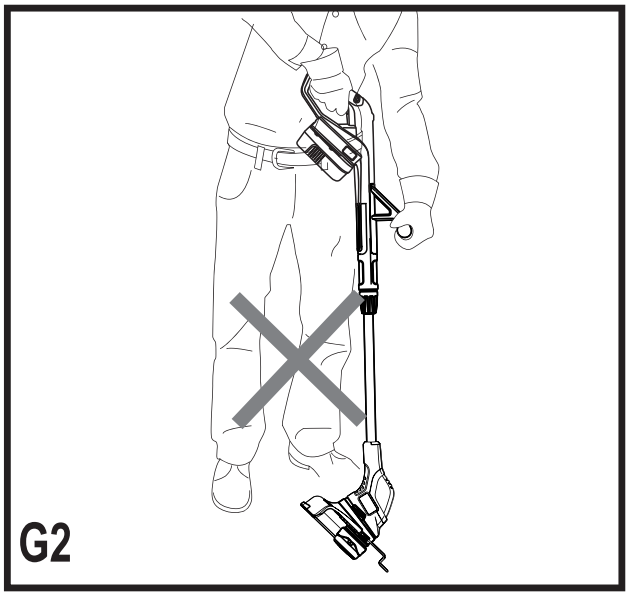
www.blackanddecker.eu

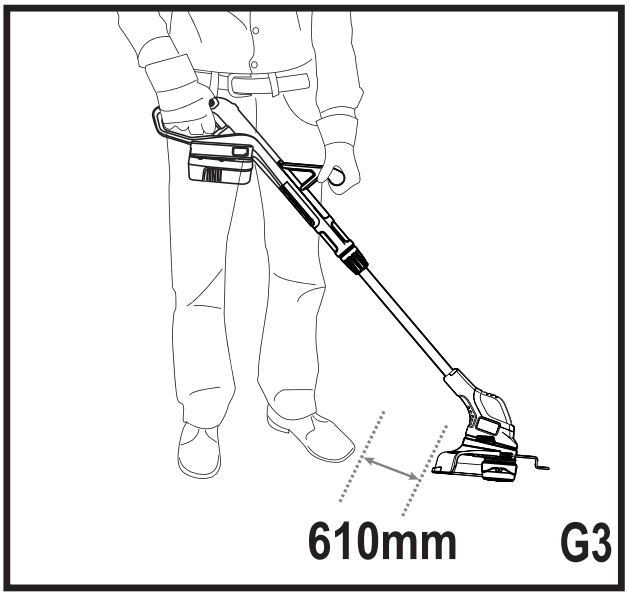
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MODEL ST1823

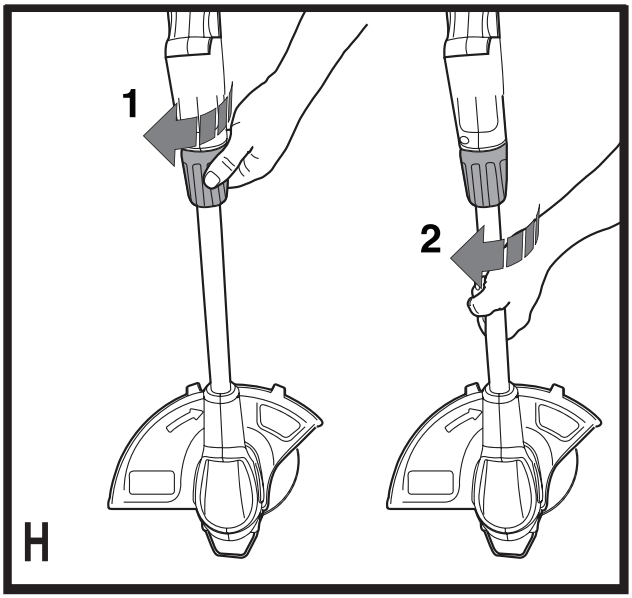

A
10
B
11
C
16
14
13
12
14
8
D
E
5
F

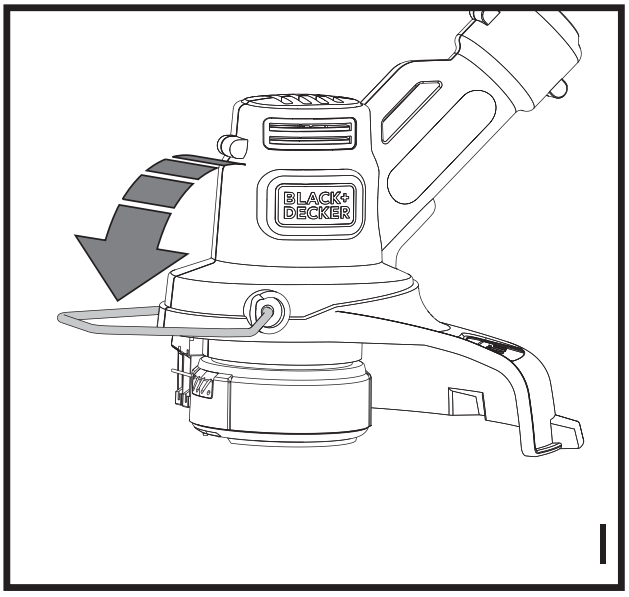

G

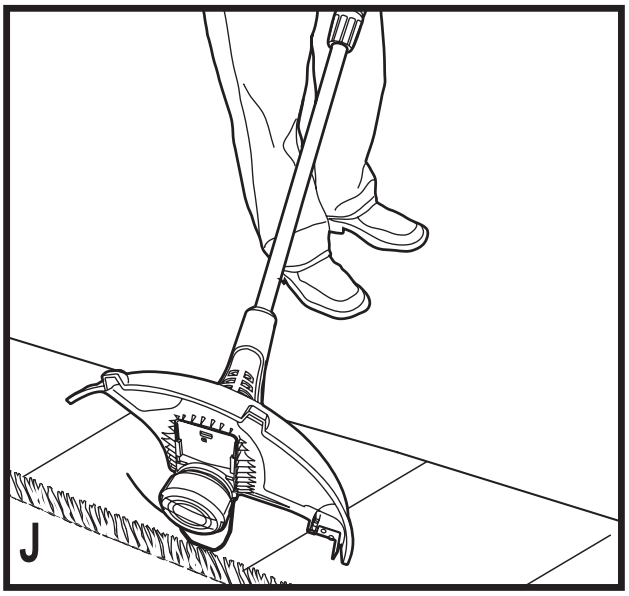

5°-10°
G1

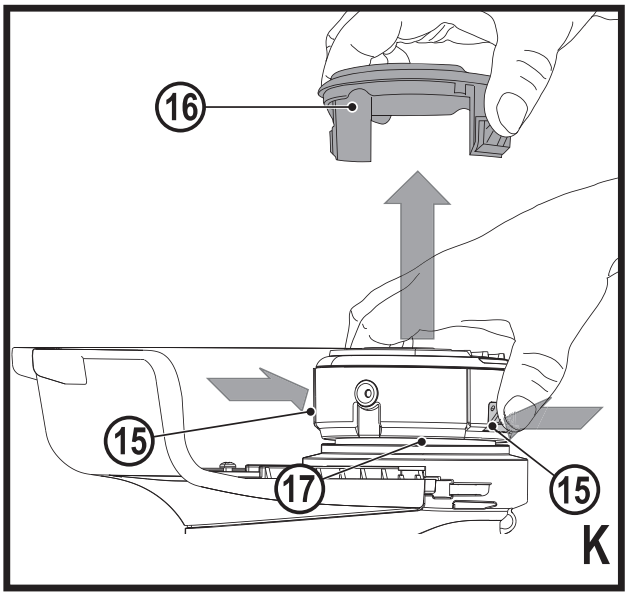

G2

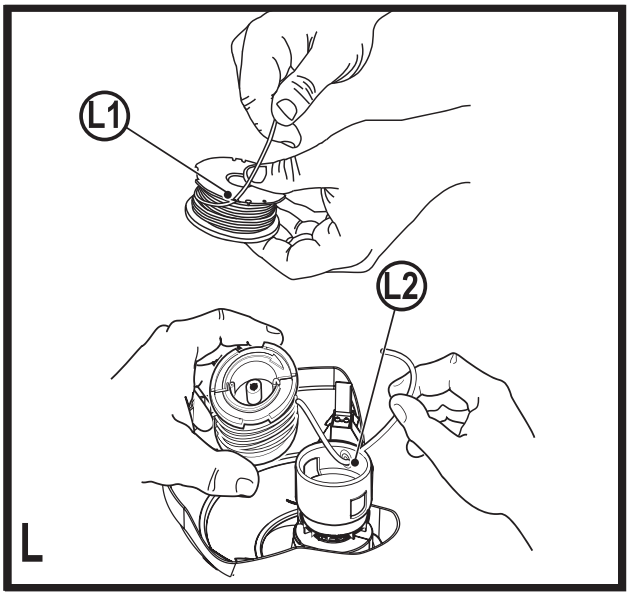

610mm
G3

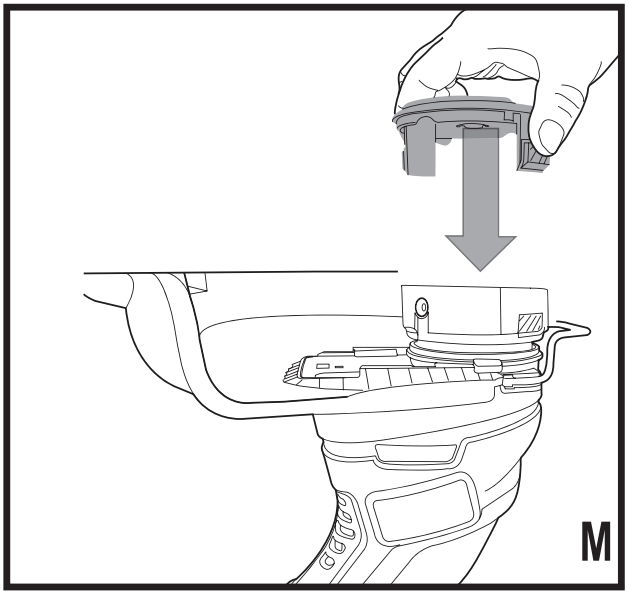

1
2
H

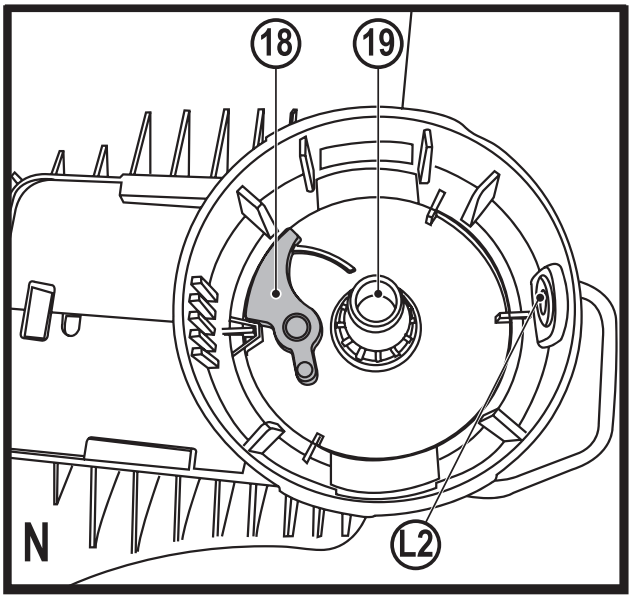

BLACK+DECKER
I

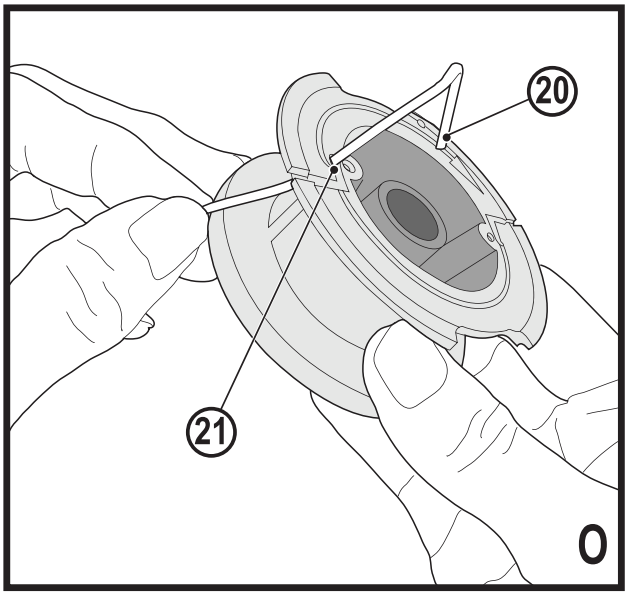

J

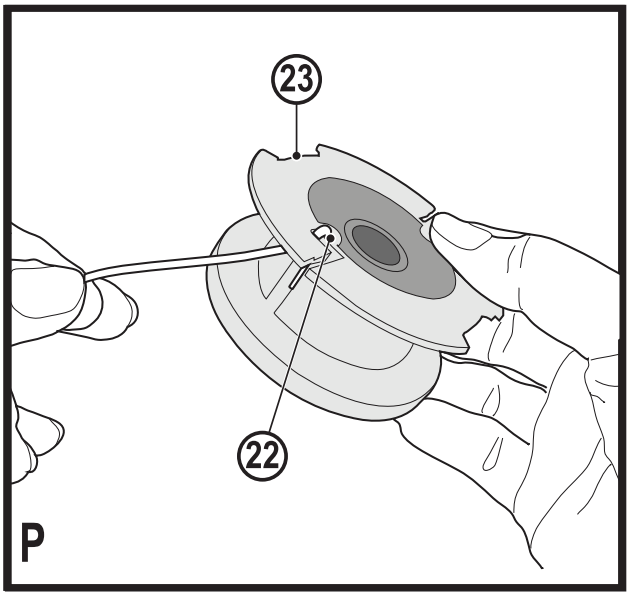

16
15
17
15
K

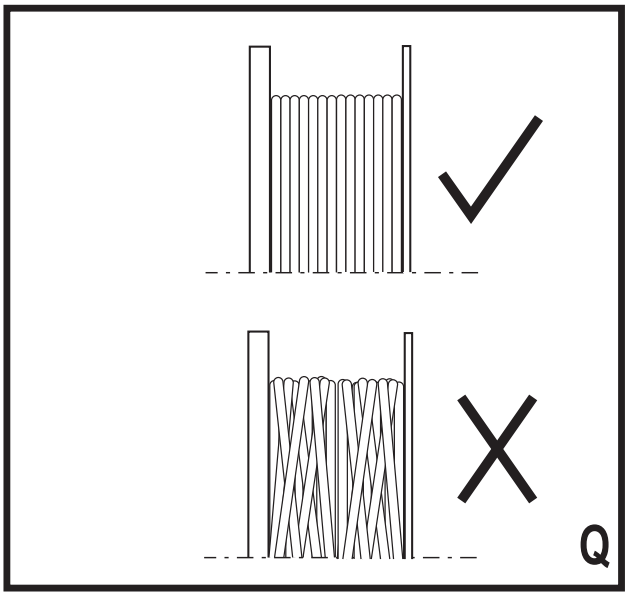

L1
L2
L


M


18
19
L2
N


20
21
O


23
22
P


Q

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka żyłkowa BLACK+DECKER ST1823 jest przeznaczona do podkaszania i przycinania brzegów trawnika oraz do pracy w trudno dostępnych miejscach. Urządzenie to nie nadaje się do celów profesjonalnych.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie! Przy korzystaniu z elektrycznych urządzeń akumulatorowych dokładnie przestrzegaj wskazówek zawartych w tej instrukcji i podstawowych przepisów bhp, by dzięki temu zminimalizować ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, czy też doznania urazu ciała i szkód rzeczowych.

Ostrzeżenie! Przy korzystaniu z urządzenia bezwzględnie przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa. Dla ochrony własnej i znajdujących się w pobliżu osób zawczasu zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi. Przechowuj tę instrukcję na wypadek, gdyby znów była kiedyś potrzebna.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- W instrukcji tej opisano zgodne z przeznaczeniem zastosowanie urządzenia. Używanie innych przystawek i akcesoriów niż zalecane w tej instrukcji lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem może doprowadzić do wypadku.
- Przechowuj tę instrukcję.

Zastosowanie kosiarki

Przy korzystaniu z kosiarki cały czas zachowuj ostrożność.

- Zawsze zakładaj okulary ochronne.
- Zabrania się używania kosiarki przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, a także niemające wystarczającego doświadczenia i wiedzy w zakresie obsługi tego typu sprzętu; lokalne przepisy mogą ograniczyć wiek użytkownika.
- Zachowuj odstęp bezpieczeństwa od osób postronnych, a zwłaszcza dzieci i zwierząt domowych.
- Nie dopuszczaj dzieci ani zwierząt do miejsca pracy i pilnuj, by nikt nie dotykał kosiarki.
- Gdy kosisz w pobliżu dzieci, zachowuj szczególną ostrożność.
- Zabrania się używania kosiarki przez młodocianych i słabe osoby bez nadzoru doświadczonego użytkownika.
- Kosiarka nie jest zabawką.
- Używaj kosiarki tylko za dnia lub przy wystarczającym sztucznym oświetleniu.
- Nie używaj kosiarki w wilgotnym ani mokrym otoczeniu.
- Nie używaj kosiarki w złych warunkach pogodowych, a zwłaszcza gdy grożą wyładowania atmosferyczne.
- Nie zanurzaj kosiarki w wodzie.
- Nie otwieraj obudowy kosiarki. Nie ma w niej żadnych elementów podlegających konserwacji przez użytkownika.

- Nie używaj kosiarki w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.
- Kosiarka może być używana wyłącznie przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego.

Pozostałe zagrożenia

Przy korzystaniu z kosiarki mogą zaistnieć dodatkowe zagrożenia nieuwzględnione w przepisach bezpieczeństwa. Z reguły zachodzą one w przypadku niewłaściwego lub zbyt długiego używania urządzenia.

Nawet przy przestrzeganiu odnośnych przepisów bezpieczeństwa i stosowaniu wszystkich urządzeń zabezpieczających nadal występują pewne zagrożenia. Zaliczają się do nich:

- Skaleczenia wskutek dotknięcia obracających się/ruchomych elementów.
- Skaleczenia doznane przy wymianie elementów, noży i akcesoriów.
- Narażenie zdrowia przy dłuższym używaniu kosiarki. W takich sytuacjach rób regularne przerwy w pracy.
- Upośledzenie narządu słuchu.
- Zagrożenie zdrowia wskutek wdychania pyłu (np. powstającego podczas obróbki drewna, a zwłaszcza dębu, buku i preszpanu).

Po użyciu

- Nieużywaną kosiarkę przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Uniemożliw dzieciom dostęp do przechowywanych urządzeń.
- Gdy kosiarka ma być transportowana w samochodzie, umieść ją w bagażniku lub odpowiednim schowku, by nie mogła się przemieścić w razie nagłej zmiany prędkości lub kierunku ruchu pojazdu.

Kontrola i naprawy

- Przed użyciem sprawdź kosiarkę, czy nie jest uszkodzona, czy jakieś elementy nie są wadliwe i czy inne okoliczności nie zakłócają prawidłowej pracy urządzenia.
- Nie używaj kosiarki, gdy jakaś jej część jest niesprawna.
- Naprawy lub wymiany zepsutych części zlecaj tylko autoryzowanym warsztatom serwisowym.
- Nigdy nie wyjmuj ani nie wymieniaj żadnych elementów, jeżeli nie przewiduje tego niniejsza instrukcja obsługi.

Wibracje

Ważone częstotliwościowo wartości skuteczne przyspieszenia drgań na rękojeści podane w p. „Dane techniczne” i „Deklaracja zgodności WE” zostały zmierzone standardową metodą opisaną w normie EN 50636, dzięki czemu można je wykorzystywać do porównań z innymi urządzeniami i do tymczasowej oceny ekspozycji drganiowej.

Ostrzeżenie! Ważona wartość skuteczna przyśpieszenia drgań w praktyce może się różnić od podanej wartości zależnie od sposobu wykorzystania urządzenia i nie da się wykluczyć jej przekroczenia.

Przy szacowaniu ekspozycji drganiowej w celu podjęcia wymaganych przez normę 2002/44/EG środków bezpieczeństwa dla ochrony osób trzeba też uwzględnić rzeczywiste warunki pracy, a także jak długo w danym czasie urządzenie pozostawało wyłączone i jak długo pracowało na biegu jałowym.

Dodatkowe przepisy bezpieczeństwa pracy kosiarek żyłkowych

Ostrzeżenie! Po wyłączeniu kosiarki szpula z żyłką jeszcze przez jakiś czas się obraca.

- Zapoznaj się z elementami obsługi i zasadami prawidłowego użytkowania kosiarki.
- Gdy pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru, zamierzasz usunąć blokadę, wykonać jakieś prace związanie z czyszczeniem i konserwacją, w razie natrafienia na obcy przedmiot lub gdyby urządzenie zaczęło silnie wibrować, zawsze najpierw wyjmuj akumulator z kosiarki.
- Dla ochrony stóp zakładaj solidne obuwie na szorstkiej podeszwie lub buty z cholewami.
- Dla ochrony nóg zakładaj długie spodnie.
- Przed użyciem kosiarki upewnij się, czy na terenie koszenia nie ma patyków, kamieni, drutów ani innych obcych przedmiotów.
- Kos trawę, utrzymując wyprostowaną pozycję i prowadząc żyłkę tnącą w pobliżu ziemi. Nigdy nie załączaj kosiarki, gdy znajduje się w jakimś innym położeniu.
- Podczas pracy powoli przemieszczaj kosiarkę. Pamiętaj, że świeżo ścięta trawa jest wilgotna i śliska.
- Nie używaj kosiarki na stromych stokach. Koś wzdłuż zbocza, a nigdy z góry na dół i odwrotnie.
- Nie przechodź przez ścieżki lub drogi żwirowe, gdy kosiarka jest załączona.
- Podczas pracy kosiarki nigdy nie dotykaj żyłki tnącej.
- Nie odkładaj kosiarki, dopóki żyłka tnąca całkowicie się nie zatrzyma.
- Stosuj tylko żyłki tnące właściwego rodzaju. Nigdy nie używaj żyłek metalowych ani rybackich.
- Nie dotykaj noża do przycinania żyłki.
- Nie zbliżaj rąk ani nóg do żyłki tnącej, zwłaszcza przy załączaniu kosiarki.
- Przed użyciem lub w razie uderzenia kosiarki sprawdź, czy nie nastąpiło jakieś uszkodzenie. W razie potrzeby zleć naprawę.
- Nigdy nie używaj kosiarki z uszkodzoną lub niezałożoną prawidłowo osłoną.

- Uważaj, by nie skaleczyć się o nóż do przycinania żyłki. Po wydłużeniu żyłki ponownie ustaw kosiarkę w normalnej pozycji dopiero wtedy ją załącz.
- Zawsze sprawdzaj, czy szczeliny wentylacyjne nie są zatkane jakimiś zanieczyszczeniami.

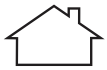
Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy akumulatorów i ładowarek

Akumulatory

- W żadnym wypadku nie otwieraj akumulatora.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie wilgoci.
- Nie składuj akumulatora w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć 40 °C.
- Akumulator ładuj tylko w temperaturze otoczenia między 10 °C i 40 °C.
- Akumulator ładuj tylko za pomocą dostarczonej ładowarki.
- Przy utylizacji akumulatorów przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”.

Ładowarki

- Ładowarek BLACK+DECKER używaj tylko do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z urządzeniem. Inne akumulatory mogą ulec rozerwaniu, co grozi wyrządzeniem szkód rzeczowych i osobowych.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii.
- Natychmiast wymień uszkodzone kable.
- Nie wystawiaj ładowarki na działanie wody.
- Nie otwieraj ładowarki.
- Nie dokonuj żadnych przeróbek w ładowarce.


Ładowarka nie jest dopuszczona do pracy na wolnym powietrzu!

Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.

Bezpieczeństwo elektryczne

Ładowarka ta jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej. Nigdy nie przyłączaj urządzenia bezpośrednio do sieci.

- W razie uszkodzenia kabla sieciowego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu BLACK+DECKER. Postępowanie wbrew temu nakazowi naraża użytkownika na niebezpieczeństwo.

Naklejki na kosiarce

Na kosiarce umieszczono następujące symbole ostrzegawcze i kod daty:

Przed uruchomieniem kosiarki przeczytaj instrukcję obsługi.

Na czas pracy zakładaj okulary ochronne.

Na czas pracy zakładaj odpowiednie nauszniki ochronne.

Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji najpierw zawsze wyjmuj akumulator z kosiarki.

Miej na uwadze, że w czasie koszenia mogą być wyrzucane na zewnątrz jakieś pozostawione na trawie przedmioty. Osoby postronne trzymaj z dala od miejsca pracy.

Nie wystawiaj kosiarki na działanie deszczu ani wilgoci.

Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego zmierzono wg Dyrektywy 2000/14/EG.

Elementy kosiarki

Kosiarka ta zawiera niektóre lub wszystkie spośród niżej wymienionych elementów:

1. Wyłącznik
2. Przycisk blokujący
3. Rękojeść
4. Rękojeść dodatkowa
5. Tuleja zaciskowa mechanizmu regulacji długości trzonka
6. Głowica żyłkowa
7. Prowadnica krawędziowa
8. Osłona
9. Obudowa szpuli
10. Akumulator

Ładowanie akumulatora (rys. A)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem urządzenia i gdy jego moc zaczyna wyraźnie spadać. Podczas ładowania akumulator może się nagrzewać, ale jest to normalne zjawisko, które nie świadczy o usterce.

Ostrzeżenie! Nie ładuj akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej 10 °C ani powyżej 40 °C. Zalecana temperatura ładowania wynosi około 24 °C.

Wskazówka: Ładowarka nie ładuje akumulatorów o temperaturze poniżej ok. 10 °C i powyżej 40 °C.

W takim przypadku pozostaw akumulator w ładowarce. Gdy tylko temperatura wzrośnie lub spadnie do dopuszczalnej wartości, ładowarka automatycznie podejmuje pracę.

- Przed włożeniem akumulatora przyłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazda sieciowego.
- Włóż akumulator do ładowarki.

Zaczyna migać zielona dioda świecąca, informując, że akumulator jest ładowany.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora zielona dioda zapala się na stałe. Naładowany akumulator można użyć lub pozostawić w ładowarce.

Ostrzeżenie! Rozładowane akumulatory po zakończeniu pracy znów jak najszybciej naładuj. W przeciwnym razie żywotność akumulatora może się drastycznie zmniejszyć.

Diagnostyka ładowarki

Ładowarka jest tak skonstruowana, że rozpoznaje pewne usterki związane z akumulatorem lub źródłem zasilania. Usterki te są wskazywane przez diodę świecącą, która miga na różne sposoby.

Słaby lub uszkodzony akumulator

Ładowarka może rozpoznać słaby lub uszkodzony akumulator. Czerwona dioda świecąca miga wtedy w sposób pokazany na naklejce. W takim przypadku przerwij ładowanie i oddaj akumulator do centrum obsługi klienta lub do punktu zbiorczego w celu utylizacji.

Przerwanie ładowania przy zbyt gorącym lub zimnym akumulatorze

Gdy ładowarka wykryje, że akumulator jest zbyt gorący lub zbyt zimny, automatycznie się wyłącza, a następnie znów załącza, gdy akumulator osiągnie odpowiednią temperaturę. Funkcja ta ma na celu zapewnienie maksymalnej trwałości użytkowej akumulatora.

Gdy ładowarka wykryje taką usterkę, czerwona dioda świecąca zaczyna migać w sposób pokazany na naklejce.

Pozostawianie akumulatora w ładowarce

Akumulator można pozostawić w ładowarce. Przez cały czas świeci się wówczas dioda. Ładowarka utrzymuje akumulator w stanie pełnego naładowania.

Ważne wskazówki dotyczące ładowania

- Akumulator osiąga największą żywotność i wydajność, gdy jest ładowany w temperaturze otoczenia między 18 i 24 °C. NIE ładuj akumulatora w temperaturze otoczenia poniżej +4,5 °C lub powyżej +40,5 °C. Nieprzestrzeganie tego ważnego zalecenia może doprowadzić do poważnego uszkodzenia akumulatora.
- Ładowarka i akumulator podczas ładowania nagrzewają się. Jest to normalne zjawisko, które nie świadczy o usterce. By ułatwić chłodzenie akumulatora po użyciu, nie umieszczaj ładowarki ani akumulatora w ciepłym otoczeniu, jak metalowa szopa lub nieocieplona przyczepa kempingowa.
- Gdy akumulator nie jest prawidłowo ładowany:
  - Sprawdź, czy w gnieździe sieciowym występuje napięcie. W tym celu przyłącz do niego lampę lub inne urządzenie elektryczne.
  - Sprawdź, czy gniazdo sieciowe nie jest przyłączone do wyłącznika, który wyłącza zasilanie, gdy zgasi się światło.
  - Umieść ładowarkę i akumulator w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi ok. 18 - 24 °C.
  - W razie problemów z ładowaniem, oddaj urządzenie, ładowarkę i akumulator do najbliższego warsztatu serwisowego.
- Akumulator należy naładować, gdy jego moc zaczyna spadać i nie wystarcza do wykonania zaplanowanej pracy. W tych warunkach ZANIECHAJ dalszego użytkowania urządzenia. Postępuj zgodnie z ustaloną procedurą ładowania. Częściowo rozładowany akumulator można w każdej chwili doładować i nie ma to wpływu na jego żywotność.
- Obce przewodzące materiały, jak np. stalowa wełna, aluminiowa folia lub nagromadzone cząstki metalu, trzymaj z dala od gniazda ładowarki. Gdy nie ma w nim akumulatora, zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego. Tak samo postępuj przed czyszczeniem ładowarki.
- Nie wystawiaj ładowarki na działanie mrozu ani nie zanurzaj jej w wodzie lub innych cieczach.

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uważaj, by do ładowarki nie dostała się jakaś ciecz. W żadnym przypadku nie otwieraj akumulatora.

W razie przebicia lub pęknięcia plastikowej obudowy akumulatora oddaj go do warsztatu serwisowego w celu recyklingu.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

Ostrzeżenie! Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora wciśnij przycisk blokujący, by nie ryzykować przypadkowego uruchomienia kosiarki wyłącznikiem.

Wkładanie akumulatora

Włóż akumulator (10) do rękojeści aż do zatrzaśnięcia z wyraźnie słyszalnym odgłosem (rysunek B). Sprawdź, czy akumulator jest dobrze usadowiony i zablokowany w rękojeści.

Wyjmowanie akumulatora

Naciśnij przycisk zwalniający akumulatora (11) (patrz rysunek C) i wyciągnij akumulator z rękojeści.

Montaż

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, czy kosiarka jest wyłączona, i wyjmij akumulator.

Niezbędne narzędzia montażowe (niedostarczone): Wkrętak krzyżowy.

Montaż osłony (rys. rys. D, E)

Ostrzeżenie! Przed zamocowaniem osłony, prowadnicy krawędziowej lub rękojeści wyjmij akumulator z kosiarki. Nigdy nie używaj kosiarki bez zamontowanej osłony. Dla ochrony użytkownika osłona zawsze musi być prawidłowo zamocowana.

- Wykręć wkręt z osłony.
- Obróć kosiarkę pokrywą szpuli (16) do góry.
- Obróć osłonę (8) wierzchem do dołu i wsuń ją w korpus głowicy żyłkowej (12). Występy (13) na osłonie muszą przy tym wejść w otwory (14) w korpusie (rys. D).
- Wsuń osłonę do oporu aż do zatrzaśnięcia z wyraźnie słyszalnym odgłosem.
- Ostatecznie wkrętakiem krzyżowym wkręć wkręt mocujący osłonę (jak pokazano na rysunku E) i mocno go dokręć.
- Po zamocowaniu osłony zdejmij nakrywkę noża do przycinania żyłki na brzegu osłony.

Ostrzeżenie! Kosiarki używaj tylko wtedy, gdy osłona jest prawidłowo zamontowana.

Regulacja długości trzonka (rys. rys. F, G-G3)

Ostrzeżenie! Tak wyreguluj długość trzonka, by móc użytkować kosiarkę w prawidłowej pozycji roboczej, patrz rysunki G - G3.

- By zmienić długość trzonka, poluzuj tuleję zaciskową (5) i obróć ją w kierunku strzałki uwidocznionej na rysunku F.
- Przesuń górną część obudowy do góry lub do dołu. Po osiągnięciu żądanej długości dokręć tuleję zaciskową przez obrócenie jej w kierunku przeciwnym, niż pokazano na rysunku F.

Uwalnianie żyłki tnącej

Fabrycznie na czas transportu żyłka tnąca jest przytwierdzona taśmą klejącą do obudowy szpuli.

- Ściągnij taśmę klejącą, którą żyłka tnąca jest przytwierdzona do obudowy szpuli.

Obsługa

Ostrzeżenie! Zawsze zakładaj odpowiednie okulary ochronne.

Ostrzeżenie! Stosuj wyłącznie przewidziany rodzaj żyłki.
Wskazówka: Skontroluj obszar, który ma być koszony, i usuń ew. druty, sznurki lub inne wstążkowate przedmioty, które mogą zostać pochwycone przez obracającą się żyłkę tnącą lub szpulę. Szczególnie uważaj, by nie zawadzić o drut sięgający do obszaru pracy kosiarki, na przykład wygięte na zewnątrz końce drutu siatki ogrodzeniowej.

Załączanie i wyłączanie

- By załączyć kosiarkę, naciśnij przycisk blokujący (2), a następnie wyłącznik (1).
- By wyłączyć kosiarkę, zwolnij wyłącznik.

Obsługa kosiarki (rys. rys. F, G-G3)

- Załącz kosiarkę i, trzymając ją pod odpowiednim kątem, przemieszczaj powoli w lewo i w prawo (patrz rysunek G).
- Utrzymuj kosiarkę pod kątem między 5° i 10° (patrz rysunek G1). Kąt ten nie może być większy niż 10° (patrz rysunek G2). Tnij końcem żyłki. Za pomocą prowadnicy krawędziowej (7) utrzymuj dystans od twardych przedmiotów.
- Trzymaj stopy w odległości przynajmniej 60 cm od osłony (patrz rysunek G3). By móc zachować ten dystans, odpowiednio wyreguluj długość trzonka, jak pokazano na rysunku F.

Przejście do trybu przycinania brzegów trawnika (rys. rys. H, I)

Ostrzeżenie! Przy przycinaniu brzegów trawnika żyłka tnąca może z dużą prędkością wyrzucać na zewnątrz ew. kamienie, metalowe elementy i inne przedmioty. Kosiarka i osłona są tak skonstruowane, by zminimalizować to niebezpieczeństwo. **BEZWZGLĘDNIE** jednak trzymaj osoby postronne i zwierzęta domowe w odległości przynajmniej 30 m od kosiarki. Najlepiej, gdy rowki na brzegach trawnika mają głębokość przynajmniej 50 mm.

- Wyjmij akumulator z kosiarki.
- W celu przycinania brzegów trawnika obróć tuleję zaciskową (5), jak pokazano w części 1 rysunku H.
- Chwyć metalowy trzonek i obróć dolną część obudowy o 180°, jak pokazano w części 2 rysunku H.
- Mocno dokręć tuleję zaciskową.
- Rozłóż prowadnicę krawędziową (7) do pozycji pokazanej na rysunku I.
- Utrzymuj kosiarkę nad powierzchnią, jak pokazano na rysunku J.
- By powrócić do trybu podkaszania, poluzuj tuleję zaciskową i obróć dolną część obudowy o 180° do pierwotnej pozycji. Mocno dokręć tuleję zaciskową.

Porady, jak osiągnąć najlepsze wyniki pracy

- Tnij końcem żyłki; nie wrzynaj głowicy żyłkowej na siłę w nieskoszoną trawę. Przy koszeniu wzdłuż płotów, budynków i kwietników bardzo przydatna jest prowadnica krawędziowa.
- Siarka druciana i sztachety płotów zwiększają zużycie żyłki tnącej, która może się nawet urwać. Ściany kamienne i ceglane, krawężniki i drewno powodują bardzo szybkie zużywanie się żyłki.
- Nie ciągnij pokrywy szpuli po ziemi ani innych powierzchniach.
- Gdy trawa jest wysoka, koś ją stopniowo od góry do dołu; nie skracaj jej bardziej niż o 3 cm.
- Lekko pochyl kosiarkę w kierunku koszonej powierzchni. Przy takim ustawieniu osiągniesz najlepszy wynik pracy.
- Prowadź kosiarkę, przemieszczając ją od prawej do lewej strony. W ten sposób unika się wyrzucania ew. przedmiotów w kierunku użytkownika.
- Omijaj drzewa i krzaki. Żyłka tnąca może łatwo uszkodzić korę, drewniane cokoły, siding i słupki ogrodzeniowe.

Żyłka tnąca / podawanie żyłki

W kosiarce jest wykorzystywana okrągła żyłka nylonowa o średnicy 1,65 mm. W czasie pracy końcówka żyłki zużywa się, a specjalny mechanizm automatycznie wydłuża żyłkę i odpowiednio ją przycina. Żyłka tnąca szybciej się zużywa i trzeba ją częściej wymieniać, gdy podkaszanie lub przycinanie brzegów trawnika odbywa się wzdłuż ścieżek lub innych szorstkich podłoży lub na gęsto zarośniętym terenie. Mechanizm ten rozpoznaje, że trzeba podać więcej żyłki, i następnie odpowiednio ją przycina. Nie dociskaj kosiarki do ziemi, by w ten sposób doprowadzić więcej żyłki lub w innych celach.

Usuwanie zablokowanej lub zaplątanej żyłki tnącej (rys. rys. K, L, M)

Ostrzeżenie! Wyjmij akumulator z kosiarki, gdy zamierzasz ją wyregulować, coś zamontować lub zmienić akcesoria. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu kosiarki. Od czasu do czasu, a zwłaszcza przy koszeniu grubych lub zdrewniałych chwastów, mechanizm podawania żyłki może zapchać się sokiem mlecznym lub innymi materiałami, co powoduje zablokowanie żyłki. By uwolnić zablokowaną żyłkę, wykonaj następujące operacje:

- Wyjmij akumulator z kosiarki.
- Ściśnij zaczepy zwalniające (15) pokrywy szpuli (16), jak pokazano na rysunku K, i prosto ściągnij pokrywę.
- Wyciągnij szpulę z żyłką i usuń z niej resztki żyłki i inne zanieczyszczenia.
- Szpulę z żyłką przeciągniętą przez odpowiednią szczelinę (L1) włóż do pokrywy (patrz rys. L).
- Przeprowadź koniec żyłki przez odpowiedni otwór (L2) w pokrywie szpuli. Uwolnij żyłkę ze szczeliny (patrz rys. L).
- Lekko naciśnij szpulę do dołu i obróć ją aż do ustalenia na swoim miejscu. W tej pozycji szpula daje się swobodnie obracać o kilka stopni w lewo i w prawo.
- Uważaj, by nie uwięzić żyłki pod szpulą.
- Zaczepy pokrywy szpuli zgraj z wycięciami w obudowie szpuli.

- Ściśnij zaczepy pokrywy szpuli i wciśnij ją w obudowę, jak pokazano na rysunku M.

Wskazówka: Sprawdź, czy pokrywa została dobrze założona; dwa kliknięcia informują, że obydwa zaczepy znalazły się na swoim miejscu. Załącz kosiarkę. Po najwyżej kilku sekundach słychać, jak żyłka jest przycinana do właściwej długości.

Ostrzeżenie! By nie ryzykować uszkodzenia kosiarki, w razie potrzeby tak przytnij żyłkę, by akurat dosięgała do noża.

Wskazówka: Inne części zamienne (osłony, pokrywy szpuli itd.) można nabyć w warsztatach serwisowych BLACK+DECKER. Na stronie internetowej **www.blackanddecker.com** podano, gdzie taki warsztat można znaleźć w swoim najbliższym sąsiedztwie.

Ostrzeżenie! Używanie akcesoriów niedopuszczonych do użytku przez firmę Black & Decker może być niebezpieczne.

Wymiana szpuli (rys. rys. K, L, M, N)

- Wyjmij akumulator z kosiarki.
- Ściśnij zaczepy (15) i zdejmij pokrywę szpuli (16) z obudowy szpuli (17) (rys. K).
- Jedną ręką chwyć obudowę, a drugą - pustą szpulę i wyciągnij ją.
- Gdyby dźwignia (18) (rys. N) wysunęła się z uchwytu na dnie obudowy, przed założeniem nowej szpuli ponownie umieść ją na swoim miejscu.
- Usuń zanieczyszczenia i trawę ze szpuli i obudowy.
- Odczep koniec żyłki tnącej i przeprowadź go przez oczko (L2) (rys. L).
- Osadź nową szpulę na trzpieniu (19) w obudowie (patrz rysunek N). Lekko obróć szpulę, aż usadowi się na swoim miejscu. Żyłka powinna wystawać z obudowy na długość ok. 13,5 cm.
- Zaczepy pokrywy szpuli zgraj z wycięciami w obudowie (rys. M).
- Wciśnij pokrywę w obudowę aż do zatrzaśnięcia.

Nawijanie nowej żyłki z metra na pustą szpulę (rys. O, P, Q)

Żyłkę z metra można również nabyć u swojego dilera.

Wskazówka: Żyłka nawijana ręcznie może się łatwiej zaplątać niż nawinięta fabrycznie żyłka BLACK+DECKER. Dlatego zaleca się stosowanie nowych pełnych szpul. By nawinąć żyłkę z metra na pustą szpulę, wykonaj następujące operacje:

- Wyjmij akumulator z kosiarki.
- Zgodnie z opisem w punkcie „Wymiana szpuli" wyjmij pustą szpulę z kosiarki.
- Usuń resztki starej żyłki ze szpuli.
- Jak pokazano na rys. O, zagnij żyłkę w odległości ok. 19 mm od końca (20). Wsuń żyłkę w jedną ze szczelin ustalających (21).
- Jak pokazano na rysunku P, przez otwór (22) w pobliżu szczeliny w szpuli przełóż końcówkę żyłki z metra długości ok. 19 mm tak, by żyłka ściśle przylgnęła do szpuli.
- Nawiń żyłkę na szpulę równomiernymi warstwami w kierunku strzałki. Uważaj, by żyłka nie krzyżowała się (rysunek Q).
- Gdy nawinięta żyłka zrówna sie z wycięciami (23) (rysunek P), utnij ją.
- Załóż pełną szpulę zgodnie z opisem w punkcie „Wymiana szpuli".

Konserwacja

Urządzenia sieciowe i akumulatorowe firmy BLACK+DECKER odznaczają się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy niezbędne jest ich regularne czyszczenie.

Natomiast ładowarka nie wymaga żadnej konserwacji z wyjątkiem regularnego czyszczenia.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem konserwacji urządzeń sieciowych lub akumulatorowych wykonaj następujące czynności:

- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.
- Jeżeli jest to urządzenie akumulatorowe, wyłącz je i wyjmij z niego akumulator.
- Gdy akumulatora nie da się wyjąć, całkowicie go rozładuj i wyłącz urządzenie.
- Zanim zaczniesz czyścić ładowarkę, odłącz ją od sieci. Ładowarka nie wymaga konserwacji z wyjątkiem regularnego czyszczenia.
- Systematycznie za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej szmaty czyść szczeliny wentylacyjne w urządzeniu/ładowarce.
- Regularnie przecieraj obudowę silnika wilgotną szmatą. Nie używaj do tego celu żadnych ściernych środków czyszczących ani takich, które zawierają rozpuszczalniki.
- Regularnie czyść żyłkę tnącą i szpulę, używając do tego celu miękkiej, suchej szczoteczki lub suchej szmaty.
- Regularnie tępym skrobakiem usuwaj trawę i brud ze spodu osłony.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Usterka	Środek zaradczy
Kosiarka wolno pracuje	Wyjmij akumulator z kosiarki.
	Sprawdź, czy obudowa szpuli daje się swobodnie obracać. W razie potrzeby dokładnie ją oczyść.
	Sprawdź, czy żyłka tnąca nie wystaje ze szpuli na odległość większą niż ok. 122 mm. W razie potrzeby tak ją przytnij, by akurat dosięgała do noża.
Nie działa mechanizm automatycznego podawania żyłki.	Gdy długość wystającej żyłki tnącej spadnie do ok. 76 mm, mechanizm wysuwa ją. By stwierdzić, czy żyłka nie jest podawana, skróć ją poniżej tej wartości.

Usterka	Środek zaradczy
	Ściśnij zaczepy pokrywy szpuli i wyjmij ją wraz ze szpulą z obudowy w głowicy żyłkowej.
	Sprawdź, czy nawinięta żyłka nie krzyżuje się (patrz rys. Q). W przeciwnym razie odwiń żyłkę i ponownie prawidłowo ją nawiń.
	Sprawdź spód szpuli, czy nie jest uszkodzony. W razie uszkodzenia wymień szpulę.
	Wyciągnij żyłkę ze szpuli na długość ok. 122 mm. Gdy żyłka na szpuli już nie wystarcza, załóż nową szpulę z żyłką. W tym celu zgraj zaczepy pokrywy szpuli z wycięciami w obudowie. Wciśnij pokrywę w obudowę aż do zatrzaśnięcia. Tak przytnij żyłkę, by akurat dosięgała do noża. Gdy mechanizm automatycznego podawania żyłki dalej nie działa lub szpula jest zablokowana, wykonaj następujące czynności: Dokładnie oczyść pokrywę szpuli i obudowę. Sprawdź, czy jest nawinięta żyłka o odpowiedniej średnicy (1,65 mm) - cieńsze i grubsze żyłki zakłócają pracę tego mechanizmu. Wyjmij szpulę i sprawdź, czy dźwignia w obudowie daje się swobodnie poruszać. Wyjmij szpulę, odwiń żyłkę i ponownie prawidłowo ją nawiń. Ostatecznie włóż pokrywę ze szpulą do obudowy.
Nadmierne zużycie żyłki	Sprawdź, czy koniec żyłki jest ucinany w odległości 177 mm od szpuli. W razie potrzeby posłuż się prowadnicą krawędziową, by stwierdzić, czy jest zachowana prawidłowa odległość. Nie zwiększaj kąta przyłożenia głowicy do koszonej trawy bardziej niż 10° (rys. G1).
Po wyjęciu pokrywy lub szpuli żyłka odwija się.	Przed wyjęciem szpuli osadź żyłkę w szczelinie ustalającej (L1) (rys. L).

Ochrona środowiska

Selektywna zbiórka odpadów. Urządzeń elektrycznych i akumulatorów z tym symbolem nie wolno wyrzucać do śmieci z gospodarstw domowych.

Sprzęt elektryczny i akumulatory zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce. Zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Więcej informacji na ten temat podano w Internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

Dane techniczne

		ST1823
Napięcie wejściowe	V_{DC}	18
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/min	900
Masa	kg	2,05

Akumulator		**BL1518**
Napięcie	V_{DC}	18
Pojemność	Ah	1,5
Typ		litowo-jonowy

Ładowarka		**905902** (typ 1)**
Napięcie wejściowe	V_{AC}	230
Napięcie wyjściowe	V_{DC}	18
Natężenie prądu	mA	400

Ważone częstotliwościowo przyśpieszenie drgań na rękojeści według normy EN 50636-2-91:
= < 9,0 m/s², niepewność pomiaru = 1,5 m/s².
Poziom ciśnienia akustycznego: 76 dB(A), Niepewność pomiaru = 2,6 dB(A)

Deklaracja zgodności z normami WE

DYREKTYWA MASZYNOWA
DYREKTYWA HAŁASOWA

CE

Kosiarka żyłkowa ST1823

Firma Black & Decker deklaruje niniejszym, że wyrób opisany w „Danych technicznych” został wykonany zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 2006/42/EG, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 50636-2-91:2014.

2000/14/EG, kosiarka żyłkowa, L ≤ 50 cm,
Aneks VI
DEKRA Certification B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holandia
Zgłoszona pod nr id. 0344

Poziom hałasu wg normy 2000/14/EG (artykuł 12, aneks III, L ≤ 50 cm)
Zmierzony poziom mocy akustycznej: 88 dB(A), niepewność pomiaru: 2,6 dB(A), Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 90 dB(A)

Wyrób ten jest zgodny także z dyrektywami 2014/108/EG (do 19.04.2016), 2014/30/EU (od 20.04.2016) i 2011/65/EU. By uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z firmą Black & Decker pod poniższym adresem lub z jednym z naszych przedstawicielstw handlowych wyszczególnionych na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany ponosi odpowiedzialność za kompilację dokumentacji technicznej i składa to oświadczenie w imieniu firmy Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
09.12.2015

BLACK+DECKER

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:

a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.

3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:

a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.

5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:

a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.

7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:

a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.

8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:

a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.

11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ **ZÁRUČNÍ LIST**

PL **KARTA GWARANCYJNA**

H **JÓTÁLLÁSI JEGY**

SK **ZÁRUČNÝ LIST**

BLACK+DECKER™

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band Servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)
Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)
Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)
Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javitás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javitási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis